

## Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzavretá na základe § 8 odst. 1 zákona NR SR č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov ( ďalej len „Zmluva“ )

---

### I.

#### ZMLUVNÉ STRANY

Názov: Mestská krytá plaváreň Žilina, s. r. o.

Adresa: Vysokoškolákov 8, 010 08 Žilina

IČO: 46 931 317

DIČ: 2023647725

IČ DPH: SK2023647725

Zastúpená: Vladislav Harčar – konateľ

Banka:

Číslo účtu:

IBAN:

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka číslo: 57907/L,  
zo dňa 01. 12. 2012

( ďalej len „Prevádzkovateľ“ )

a

Názov: TaP, s.r.o.

Adresa: Ľudovíta Štúra 2296/8, 026 01 Dolný Kubín

IČO: 36758361

DIČ: 2022349923

IČ DPH: SK2022349923

Zastúpená: Juraj Trnovský – konateľ

Banka:

Číslo účtu:

IBAN:

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel :Sro, vložka č. 18801/L,  
zo dňa 28. 03. 2007

( ďalej len „Sprostredkovateľ“ )

## II. Predmet zmluvy ( účel )

1. Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov a určenie s tým súvisiacich vzájomných práv a povinností pri spracúvaní osobných údajov. Poverenie spracúvaním osobných údajov Prevádzkovateľom vyplýva z vykonávania a zabezpečovania činnosti v oblasti dodávky služby na základe zmluvy Z201540217 Vedenie podvojného účtovníctva, PaM, mzdy a ekonomických prác s tým spojených medzi vyššie uvedenými zmluvnými stranami.
2. Účelom spracúvania osobných údajov je spracovanie miezd, personalistiky, spracovanie účtovníctva dodávateľským spôsobom.
3. Na základe tejto Zmluvy poskytne Prevádzkovateľ Sprostredkovateľovi nasledujúce osobné údaje zamestnancov:
  - meno, priezvisko
  - bydlisko
  - dátum narodenia
  - rodné číslo
  - číslo OP
  - číslo telefónu
  - rodinný stav
  - číslo účtu,ktoré bude Sprostredkovateľ pre Prevádzkovateľa spracúvať za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve ako aj podmienok dohodnutých v Zmluve Z201540217. Vedenie podvojného účtovníctva, PaM, mzdy a ekonomických prác s tým spojených uzatvorenej dňa 14. 12. 2015
4. Dotknutými osobami sa na účel tejto Zmluvy rozumejú fyzické osoby – zamestnanci Mestskej krytej plavárne, s.r.o.
5. V zmysle ust. § 8 ods. 4 písm. d) zákona 122/2013 Z. z., sa osobné údaje budú spracúvať v informačnom systéme MONEY S3 .

## III. Vyhlásenie prevádzkovateľa

1. Podstatnou náležitosťou zmluvy je podľa ust. § 8 ods. 4 písm. h) zák. 122/2013 Z. z. vyhlásenie Prevádzkovateľa, že pri výbere Sprostredkovateľa postupoval podľa ods. 2 tejto Zmluvy, vzhľadom k tomu pri výbere dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu

spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa § 19 ods.1.

#### IV.

### Zásady a podmienky spracúvania osobných údajov

Zmluvné strany sa dohodli na takýchto zásadách a podmienkach spracúvania osobných údajov:

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom v rozsahu a za podmienok ustanovených v platných právnych predpisoch a dojednaných v tejto Zmluve ako aj v Zmluve Z201540217 Vedenie podvojného účtovníctva, PaM, mzdy a ekonomických prác zo dňa 14. 12. 2015.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie údaje, ktoré zodpovedajú účelu ich spracúvania, pričom má povinnosť, okrem iného:
  - a) spracúvať osobné údaje len na určené účely,
  - b) spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie,
  - c) udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené,
  - d) spracúvať iba správne, kompletne a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so Zákonom č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „Zákon“)
  - e) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore so Zákonom, ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza,
3. Sprostredkovateľ je oprávnený pre účely plnenia tejto Zmluvy a Zmluvy Z201540217 Vedenie podvojného účtovníctva, PaM, mzdy a ekonomických prác s tým spojených vykonávať len tie operácie, ktoré sú nevyhnutné pre splnenie účelu spracúvania osobných údajov.
4. Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo rozhodnúť o poskytovaní získaných osobných údajov z informačného systému tretím stranám.
5. V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa Prevádzkovateľ zaväzuje poskytovať Sprostredkovateľovi správne a aktuálne osobné údaje, tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť poskytovaných osobných údajov.
6. Za bezpečnosť poskytnutých údajov osobných údajov zodpovedá Sprostredkovateľ tým,

že ich chráni pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Sprostredkovateľ sa za týmto účelom zaväzuje prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracovania osobných údajov v informačnom systéme a to formou a za podmienok stanovených Zákomom.

7. Sprostredkovateľ a jeho zamestnanci, ktorí prichádzajú do styku s osobnými údajmi dotknutých osôb sú povinní zachovávať o nich mlčanlivosť, povinnosti mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Tým nie sú dotknuté ustanovenia osobitných zákonov.
8. Sprostredkovateľ sa zaväzuje preukázateľne poučiť vlastné oprávnené osoby o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.
9. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne oznámiť Prevádzkovateľovi každý prípad podozrenia úniku, straty, zničenia, zneužitia alebo iného nenáležitého nakladania s osobnými údajmi.
10. Prevádzkovateľ aj Sprostredkovateľ sa zaväzujú rešpektovať právo dotknutej osoby na informácie súvisiace so spracúvaním jej osobných údajov v informačnom systéme, pokiaľ si ho písomne uplatní.
11. Sprostredkovateľ po ukončení účelu spracovania osobných údajov, najneskôr však pred ukončením platnosti tejto Zmluvy, bezodkladne odovzdá Prevádzkovateľovi všetky osobné údaje a doklady súvisiace s ich spracúvaním v informačnom systéme, ktoré mu boli poskytnuté Prevádzkovateľom alebo dotknutými osobami a to aj v prístupnej elektronickej forme ak existuje.  
Ak to nie je možné, zabezpečí bezodkladnú likvidáciu osobných údajov.  
Prevádzkovateľ po skončení účelu spracúvania osobných údajov zabezpečí úschovu a ochranu osobných údajov v súlade s platnou legislatívou.

## **V. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami Zmluvných strán. Táto zmluva je platná počas doby trvania platnosti Zmluvy Z201540217 Vedenie podvojného účtovníctva, PaM, mzdy a ekonomických prác s tým spojených medzi zmluvnými stranami zo dňa 14. 12. 2015
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje na základe tejto Zmluvy odo dňa nadobudnutia jej účinnosti. Tento deň sa zároveň považuje za deň, kedy Sprostredkovateľ

môže osobné údaje dotknutých osôb spracúvať.

3. Zmluvné strany prehlasujú, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že táto Zmluva nebola uzatvorená za nevýhodných podmienok, alebo v tiesni, že si ju riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
5. Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným, alebo neúčinným, zaväzujú sa Zmluvné strany, že ho nahradia ustanovením, ktoré najviac zodpovedá pôvodnej vôli Zmluvných strán a účelu tejto Zmluvy.
6. Táto Zmluva môže byť doplnená a zmenená len písomným dodatkom podpísaným oboma Zmluvnými stranami.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom každá zo Zmluvných strán dostane po dvoch rovnopisoch.

V Žiline 29. 12. 2015

Za Prevádzkovateľa:

Vladislav Harčar – konateľ

Za Sprostredkovateľa:

Juraj Trnovský – konateľ

